

अनुसूची: आंतरिक/बाह्य प्रवसन

SCHEDULE: INTERNAL/OUT-MIGRATION (OM)

साक्षात्कार करने के लिए किसे शामिल करना है?

- सभी व्यक्तियों को घरेलू अनुसूची में आंतरिक / बाह्य प्रवासी पहचाना गया है।
- अगर एक से ज़्यादा प्रवासी हैं तो निम्नलिखित कारकों को ध्यान में रखते हुए प्राथमिकता दी जानी चाहिए।

वैवाहिक / पारिवारिक स्थिति के आधार पर:

- **पहली प्राथमिकता:** वैसे प्रवासी जिन्होंने अपने परिवार वालों को मूल स्थान पर छोड़ा/ रखा है।
- **दूसरी प्राथमिकता:** वैसे प्रवासी जिन्होंने कभी शादी नहीं की।
- **तीसरी प्राथमिकता:** वैसे प्रवासी जिन्होंने परिवार को अपने साथ रखा है।

Inclusion criteria:

- Includes all persons identified in household schedule as **'Internal/ Out Migrant'**.
- Information about CURRENT INTERNAL MIGRANT should be collected. In case of **Multiple migrant** priority should be given on the following cases:

Based on marital/family status:

- **FIRST PRIORITY:** To the migrants who have left their families behind at the place of origin.
- **SECOND PRIORITY:** To be given to never married migrants.
- **THIRD PRIORITY:** To be given migrants with family.

पहचान विवरण																														
IDENTIFICATION DETAILS																														
HHID	घर का कोड HOUSEHOLD IDENTIFICATION CODE:															S I C I D D V V H H H H														
	पहचान विवरण Identification details															कोड Code					नाम NAME									
SS	राज्य का नाम और कोड State name and code																													
CC	कमिशनरी का नाम और कोड Commissionaire name and code																													
DD	जिला का नाम और कोड District name and code																													
BB	ब्लॉक का नाम और कोड Block name and code																													
VV	गांव का नाम और कोड Village name and code																													
PP	पट्टी/टोला/पूर्वा का नाम Patti name																													
GPS	अक्षांश Latitude										देशान्तर Longitude																			
साक्षात्कारकर्ता का विवरण																														
INTERVIEWER'S DETAILS																														
DATE	साक्षात्कार की तारीख Interview date															D D M M Y Y Y Y														
TIME	साक्षात्कार प्रारंभ करने का समय Interview start time															H H M M S S														
ICN	अन्वेषक का नाम और कोड Name of investigator and code																													
SCN	पर्यवेक्षक का नाम और कोड Name of the supervisor and code																													

ब्लॉक 1: प्रवास की प्रक्रिया BLOCK 1: MIGRATION PROCESS			
इस आंतरिक / बाह्य प्रवासन अनुसूची में, मैं आपको एक वर्ष या उससे अधिक समय से रोजगार / व्यवसाय के लिए, भारत के अन्य जिलों में प्रवास करने वाले प्रवासी के बारे में विस्तृत जानकारी मांगना चाहता/चाहती हूँ। भेजा हुआ धन और उसका उपयोग, प्रवास के समय आपके घर की स्थिति और प्रवास के बारे में आपकी विचारधारा भी जानना चाहता/चाहती हूँ । In this internal / out migration schedule, I would like to ask you the detailed information about the migrant who has been migrating to other districts of India for employment/business for one year or more. I would like to know about the condition of your household at the time of migration, remittances and its use, your perception regarding migration, etc.			
OM 101	कितनी पीढ़ियों से, आपके परिवार के सदस्य रोजगार के लिए पलायन/प्रवास कर रहे हैं? Since how many generations, members from your household are migrating for employment purpose?	वर्तमान पीढ़ी Present Generation 1 पिता / चाचा Father/Uncle..... 2 दादा Grandfather 3 परदादा Great grandfather..... 4 कई पीढ़ियों से Several generations..... 5 पता नहीं Don't know 95	If code =5 and 95, skip to OM104
OM 102	रोजगार के लिए आपके घर से सबसे पहले प्रवास करने वाले व्यक्ति का नाम बताएं Name the person who migrated first from your household for employment.	 पता नहीं Don't know.....95	
OM 103	घर के प्रमुख के साथ संबंध: Relationship to the head of the household: (See codes for OM103)		
OM 104	प्रवासी का गंतव्य स्थान (जगह का नाम लिखें) Place of destination: (write the name of the place)		
वर्तमान प्रवासी CURRENT MIGRANT			
OM 105	सभी मौजूदा प्रवासीयों में से, उस व्यक्ति का नाम बताएं जिन्होंने, आपके घर से सबसे पहले प्रवास किया था तथा उनका परिवार मूल स्थान में रहता है Among all current migrants, name the person, who migrated first from your household and his family still lives at his origin place: निर्देश: प्रवासन के बारे में अधिक जानकारी केवल इस प्रवासी के संदर्भ में एकत्र की जानी चाहिए Instruction: Further information about migration should be collected in reference to this migrant only		
OM 106	वर्तमान प्रवासी की लाइन/ क्रमांक संख्या: Line number of the current migrant:		
OM 107	आज तक प्रवासी (नाम) ने कितने गंतव्य/ प्रवास के स्थान बदले हैं? यदि प्रवास की संख्या एक से अधिक है, तो OM 121 सक्रिय होना चाहिए How many places of destination the migrant (name) has changed till date? If number of move is more than one, then OM 121 should be activated		

अब, आप मुझे वर्तमान प्राथमिक प्रवासी के पहले और वर्तमान प्रवास का विवरण दें।

यदि पहला और आखिरी प्रवास एक ही है, तो केवल आखिरी प्रवास के बारे में पूछें।

Now, please tell me the details of the **FIRST AND CURRENT MOVE** of **CURRENT PRIMARY MIGRANT**.

If the first and the last move are same, please ask about the **LAST MOVE**. **Instruction: Ask all the questions horizontally**

क्र. सं. SL. NO.	प्रवास सं. Move No.	कृपया गंतव्य स्थान का नाम दें। Please name the place of destination (write the name of the place)	प्रवास के समय प्रवासी की आयु Age of the migrant s at the time of move (in complet ed years)	प्रवास के समय प्रवासी की वैवाहिक स्थिति क्या थी? What was the marital status at the time of... move? (See code list)	गंतव्य पर (नाम) की वास्तविक व्यवसाय/ काम क्या था? What was the (name's) actual occupation at the destination? (Write actual occupation)	काम की प्रकृति क्या थी? What was nature of (name's) work? (See code list)	क्या काम कुशल/ अकुशल था ? Whether work was skilled/ unskill ed? (See code list)	गंतव्य स्थान पर रहने की संख्या वर्षों में: No. of years (name) stayed at (the place of destination): (If less than 1 year, code '0')	प्रवास के समय (नाम) घर पर पैसे भेजते थे? At the (destination) move did he remit money (If code =2, skip to OM121)	वह कितने समय के अंतराल पर पैसे भेजते थे? How frequent ly he used to remit money? (See code list)	पैसे प्राप्त करने का मुख्य माध्यम क्या था? What was the main mediu m of receivi ng paymen t? (See code list)	(नाम) द्वारा औसतन एक वर्ष में कितना पैसा भेजा गया? What was the average annual remittance sent by (name) from (destination) move? (In Rs.)	मुख्यतः भेजे हुए पैसे किसने प्राप्त किए? Mainly who received/s the remittance s? (See code list)	पिछले गंतव्य स्थान के परिवर्तन का कारण क्या था? What was the reason for change of last destinati on? (See code list)
	OM 108	OM 109	OM 110	OM 111	OM 112	OM 113	OM 114	OM 115	OM 116	OM 117	OM 118	OM 119	OM 120	OM 121
1	पहला प्रवास 1 ST move													
2	वर्तमान प्रवास Last move													

कोड सूची:
CODE LIST

OM111: Marital status	OM113: Nature of work	OM114: Skills	OM116: Remitted	OM117: Frequency of remittances sent	OM118: Medium to send remittances	OM120: Remittances received by	OM121: Reasons for change of destination
कुंवारा/ अभी शादी नहीं की Never married1	सरकारी वेतनभोगी कार्य Govt. salaried work1	कुशल Skilled.....1	हाँ Yes.....1	मासिक Monthly1	बैंकिंग Banking1	प्रवासी के माता-पिता Migrant's parent.....1	कम भता/वेतन/ मजदूरी Low wage.....1
वर्तमान में विवाहित Currently married ..2	निजी वेतनभोगी कार्य Private salaried work.....2	अकुशल Unskilled.....2	नहीं No.....2	त्रैमासिक Quarterly2	वेस्टर्न यूनियन Western union ..2	प्रवासी की पत्नी Migrant's wife2	रहने में कठिनाई Difficult living conditions.....2
अलग Separated3	आकस्मिक मजदूरी श्रम Casual wage labor.....3			अर्धवार्षिक Half yearly3	डाक घर Post office3	प्रवासी के बच्चे Migrant's children...3	मुश्किल हालात में काम करने की स्थिति Difficult working condition3
विधवा Widow4	स्व नियोजित Self-employed.....4			वार्षिक Annually4	मनी आर्डर Money order4	निश्चित नहीं Not fixed.....4	नौकरी की समाप्ति Job terminations.....4
तलाकशुदा Divorced5	अवैतनिक पारिवारिक कार्यकर्ता Unpaid family worker.....5			जब आवश्यक हो When required...5	रिश्तेदार/ मित्र Relative/friends 5	परिवार के कोई भी सदस्य के द्वारा Any family member.5	बेहतर रोजगार की तलाश में In search of better employment.....5
				अभी तक नहीं भेजा Not remitted6	स्वयं भुगतान किया Paid by self6		सांस्कृतिक बाधा Cultural barrier.....6
					हवाला Hawala7		स्वास्थ्य समस्याएं Health problems.....7
							दुर्घटना / चोट Accident/injury8
							सामाजिक और राजनीतिक समस्याएं Social and Political problems.....9
							जलवायु उपयुक्त नहीं थी Climate not suitable.....10
							रोजगार के अनुबंध की समाप्ति Expiry of employment contract.....11
							अन्य (विवरण दें) Other (Specify)99

अब, मैं आपसे प्रवासी(नाम) के द्वारा किए गए पहले प्रवास के बारे कुछ प्रश्न पूछना चाहता/चाहती हूँ:
Now, I would like to ask you few questions about the **FIRST MOVE** made by (name):

निर्देश: OM122 – OM131 केवल प्रथम प्रवास को देखें:

Instruction: OM122 – OM131 refer to FIRST MOVE only:

OM 122	उस वक़्त आपके परिवार की आर्थिक-सामाजिक स्थिति क्या थी जिसकी वजह से (नाम) को (गंतव्य)पर नौकरी करने के लिए जाना पड़ा? Can you please try to remember the contemporary situation of your home and factors which made the (name) migrate for employment for the first time? (Condition at the place of origin) (Multiple Choice question)	प्रवास करने की वजह: Factors of Migration: गरीबी और मजबूरी Poverty and compulsion A खाने के लिए पर्याप्त भोजन नहीं Not sufficient food to eat B भूमिहीनता बेरोजगारी Unemployment..... C अनियमित रोजगार Irregular employment..... E मूल स्थान पर कम वेतन Low wage at origin..... F पारिवारिक विभाजन की वजह से जिम्मेदारी में वृद्धि Family bifurcation so increase in responsibility G बड़े परिवार की वजह से ज्यादा व्यय Large family so family expenditure H ऋण Indebtedness I दहेज के भुगतान के लिए पैसे एकत्रित करने के लिए Arrange money for dowry payment J गांव में कोई नागरिक सुविधाएं नहीं थीं No civic amenities at village..... K जातीय संघर्ष (भेदभाव का सामना करना पड़ रहा है) Caste conflict (facing discrimination) L पैतृक काम में रुचि की कमी Lack of interest in ancestral work M शहर के चकाचौंध की ओर आकर्षण Attraction towards bright light of the city.N शिक्षित युवा: स्थानीय स्तर पर काम करने में प्रतिष्ठा का मुद्दा/ अनिष्ठा Educated youth: prestige issue for doing work locally O अन्य (विवरण दें) Other (specify) 99							
OM 123	ओ एम122 में उल्लेखित उपर्युक्त विकल्पों में से प्रवासन को बढ़ावा देने वाले तीन सबसे महत्वपूर्ण कारक क्या थे? What were the three most important factors triggering migration from above options mentioned in OM122? निर्देश: ओएम 122 से कोड लिखिए। Instruction: Write the codes in order from OM122.	<table><tr><td>पहला कारक First Factor</td><td></td></tr><tr><td>दूसरा कारक Second Factor</td><td></td></tr><tr><td>तीसरा कारक Third Factor</td><td></td></tr></table>	पहला कारक First Factor		दूसरा कारक Second Factor		तीसरा कारक Third Factor		
पहला कारक First Factor									
दूसरा कारक Second Factor									
तीसरा कारक Third Factor									

OM 124	प्रवासी(नाम) ने पहले गंतव्य स्थान (स्थान का नाम) का चयन क्यों किया? Why did the migrant (name) choose the first destination (name of the place)? (Multiple Choice question)	गंतव्य पर ज्यादा मजदूरी / वेतन High wages/ salary at destination..... A नौकरी पाने में आसानी Easy to get job..... B बेहतर रोजगार Better Employment C दोस्तों / रिश्तेदारों / सह-ग्रामीणों की उपस्थिति Presence of friends/relatives/co-villagers.D धार्मिक / जाति / सांस्कृतिक संबद्धता Religious/caste/ cultural affiliation E उदार मूल्य और स्वतंत्रता Liberal values and freedom F बचाव और सुरक्षा Safety and security G बेहतर काम करने और रहने की स्थिति Better living and working conditions H आसान स्वास्थ्य देखभाल और सुविधाओं के लिए Easy access to health care and facilities .. I अच्छी जलवायु Good climatic conditions..... J परिवहन की सुविधा Good transport and connectivity K अन्य (विवरण दें) Other (specify) 99	
OM 125	पहला गंतव्य/ स्थान चुनने में उसे किसने मदद की? Who helped him in choosing the destination for the first move?	स्वतंत्र रूप से/ खुद चुना Independently 1 दोस्त / रिश्तेदार Relative/friend/kinship 2 ग्रामीणों Villagers 3 ट्रैवल एजेंट / बिचौलिया Travel agent/middle man 4 पता नहीं Don't know 95 अन्य (विवरण दें) Others (specify)..... 99	If code=1, 2,3,95,9 9, then skip to OM127
OM 126	अगर ट्रैवल एजेंट / बिचौलिया ने मदद की,तो (नाम) को ट्रैवल एजेंट के बारे में जानकारी कहाँ से प्राप्त हुई थी? If travel agent/middle man, from where did (name) get information about the travel agent?	समाचार पत्र के विज्ञापन से Advertisement in paper..... 1 दोस्तों और रिश्तेदारों से Friends/Relative network..... 2 व्यक्तिगत संपर्क से Personal contact 3 अन्य (विवरण दें) Others (specify)..... 99	
OM 127	क्या (नाम) ने बाह्य प्रवासन करने के लिए कोई वित्तीय सहायता ली थी? Did (name) take any financial support for out-migration?	हाँ Yes 1 नहीं No..... 2	If code=2 skip to <u>OM132</u>

OM 128	बाह्य प्रवासन करने के पूर्ण एवं आंशिक वित्तीय श्रोत(नाम) क्या थे और उनसे किस हद तक सहायता ली गई थी?What were (name) the source and extent of finance for out- migration? (Multiple Choice question)	कृप्या बताएं Would you like to say? मुख्य रूप से Mainly-1 आंशिक रूप से Partially-2 बिल्कुल नहीं Not at all-3	If code= A, B, C, D,E, 99 skip to OM132 -----
	A. परिवार के अन्य सदस्यों से From other members of family B. नियोक्ता ने भुगतान किया Employer paid C. माता-पिता की बचत से Parent's saving D. जमीनी संपत्ति की बिक्री / गिरवी से Sale/ Mortgage of landed property E. दोस्तों / रिश्तेदारों से, बिना ब्याज के Without interest from friends/relatives F. दोस्तों / रिश्तेदारों से (ब्याज पर) Borrowed from friends/relatives (on interest) G. ऋणदाताओं से ऋण लिया Loans from money lenders 99 अन्य (विवरण दें) Other (Specify)		
OM 129	अगर कुछ स्रोतों से धन उधार या ऋण लिया गया, तो ब्याज दर क्या थी? If borrowed money or loan taken from some sources, what was the interest rate? (Record in % per month)	A. दोस्तों / रिश्तेदारों से Relatives/Friends B. ऋणदाता Money Lender C. अन्य (विवरण दें) Other Specify	
OM 130	क्या आपके पास इस बारे में कोई सुचना है (नाम) ने प्रवासन के लिए उधार ली गई कुल ऋण राशि चुका दी है? Do you have any idea, whether (name) has repaid the total loan amount borrowed for migration?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=1 skip to OM132
OM 131	अगर नहीं, तो कितना ऋण बाकी है? If no, then how much loan is pending? In Rupees:	In Rupees	

अब मैं प्रवासी(नाम) द्वारा किए गए वर्तमान प्रवास के बारे में आपसे कुछ प्रश्न पूछना चाहूंगा/चाहूंगी: Now I would like to ask you few questions about CURRENT MOVE made by the (name) migrant: निर्देश: ओएम 132 - ओएम 213 केवल पिछले / वर्तमान प्रवास को देखें Instruction: OM132 – OM213 refer to last/current move only						
OM 132	क्या उन्होंने इस प्रवास के दौरान किसी भी समस्या का सामना किया? Did he face any problem during this move?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=2, skip to OM134			
OM 133	यदि हां, तो किस तरह की समस्याओं का सामना करना पड़ा? If Yes, regarding what aspect problems were faced?	कार्य संबंधित Work related A रोजगार समझौते को लेकर Employment Contract B आवास या रहने की जगह को लेकर Accommodation C संचार/संवाद की समस्या Communication problems D उत्पीड़न-स्थानीय पुलिस/जनता Harassment-local police/public E खाने की समस्या Food Problem F जलवायु Climate G कार्यस्थल पर प्रतिकूल वातावरण Hostile working environment H भुगतान संबंधी Payment I अन्य (विवरण दें) Other (Specify) 99				
OM 134	(नाम) पिछली बार घर कब आए थे? When did (name) visit home last time?	पिछले 3 महीनों के भीतर Within last 3 months 1 पिछले 3-6 महीनों के भीतर Within last 3-6 months 2 पिछले 6-12 महीनों के भीतर Within last 6-12 months 3 एक वर्ष से अधिक More than one year 4 कभी भी दौरा नहीं किया Never visited 5 वर्तमान में घर पर Currently presently at home 6	If code=5, skip to OM138			
OM 135	अगर (नाम) पिछले एक साल के दौरान घर आए थे, तो पिछले एक साल के दौरान वो कितनी बार आए थे? If the (.name ..) has visited home during last one year, how many visits he made during last one year?	<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td>कुल दौरा Total Visit</td> </tr> </table>			कुल दौरा Total Visit	
		कुल दौरा Total Visit				
OM 136	अपनी पिछली यात्रा के दौरान, वह कितने दिन घर पर रहे थे? During his last visit, how many days did he stay?	<table border="1"> <tr> <td></td> <td></td> <td>दिन Days</td> </tr> </table>			दिन Days	
		दिन Days				

OM 137	अपनी पिछली यात्रा के दौरान, उन्होंने अधिकतम समय किसके साथ बिताया था? During his last visit, with whom did he spend most of the time?	दोस्तों और गांव वालों के साथ Friends and village persons 1 परिवार के सदस्यों के साथ Family members 2 पत्नी के साथ Wife 3 माता-पिता के साथ Parents 4 गांव में अन्य पुरुषों / महिलाओं के साथ With other men/women in village..... 5 समुदाय / सांस्कृतिक समूह के साथ Community/cultural group 6 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99	
OM 138	क्या उन्होंने पिछले साल प्रवास के दौरान घर के सदस्यों के साथ कोई संवाद किया था? Did he make any communication with the household members during last year?	हाँ Yes..... 1 नहीं No.....2	If code=2, skip to OM141
OM 139	यदि हां, तो आपलोगों के साथ संवाद का माध्यम क्या है? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) If yes, what is the mechanism of communication with you? (Multiple Choice question)	संवाद का माध्यम <u>Mechanism of communication</u> मोबाइल कॉल Mobile calls A पत्र Letters..... B <u>इंटरनेट: सोशल मीडिया</u> <u>Internet: Social media</u> फेसबुक Facebook C व्हाट्सप्प WhatsApp..... D स्काइप Skype..... E इमो IMO F	
OM 140	कितनी बार बात-चित होती है? How frequently the communication happens?	रोज Daily..... 1 साप्ताहिक Weekly 2 मासिक Monthly 3 अनियमित / जब आवश्यक हो Irregular/when required 4 अभी तक संवाद नहीं हुआ Not communicated yet 5	

OM 141	क्या (नाम) के पास निम्नलिखित में से किसी तरह का पहचान पत्र/ अकाउंट है? कृपया बताएं हां -1, नहीं -2 या कह नहीं सकते-93 निर्देश: सभी आइटम पढ़ें Does (name) has any of the following identity card / account? Would you say? Yes-1, No-2 or Can't say-93 Instruction: Read all items सभी आइटम पढ़ें <table border="1"> <thead> <tr> <th data-bbox="297 363 943 443">Item</th><th data-bbox="951 363 1401 443">हां /Yes-1, नहीं /No-2 कह नहीं सकते /Can't say-93</th></tr> </thead> <tbody> <tr><td data-bbox="297 447 943 485">A. मतदाता कार्ड/ Voter card.....</td><td data-bbox="951 447 1401 485"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 489 943 527">B. मनरेगा कार्ड/ MGNREGA Card</td><td data-bbox="951 489 1401 527"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 531 943 569">C. जाति प्रमाण पत्र/ Caste certificate</td><td data-bbox="951 531 1401 569"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 573 943 611">D. आधार कार्ड/ Aadhaar card</td><td data-bbox="951 573 1401 611"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 615 943 653">E. डेबिट कार्ड/ Debit card</td><td data-bbox="951 615 1401 653"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 657 943 695">F. क्रेडिट कार्ड/ Credit card</td><td data-bbox="951 657 1401 695"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 699 943 737">G. बैंक खाता/ Bank account</td><td data-bbox="951 699 1401 737"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 741 943 779">H. पैन कार्ड/ Pan card</td><td data-bbox="951 741 1401 779"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 783 943 821">I. राशन पत्रिका/ Ration card.....</td><td data-bbox="951 783 1401 821"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 825 943 863">J. स्वास्थ्य बीमा कार्ड/ Health insurance card .</td><td data-bbox="951 825 1401 863"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 867 943 905">K. पासपोर्ट/ Passport</td><td data-bbox="951 867 1401 905"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 909 943 947">L. ड्राइविंग लाइसेंस/ Driving licence</td><td data-bbox="951 909 1401 947"></td></tr> <tr><td data-bbox="297 951 943 989">99 अन्य (विवरण दें)/ Other (Specify)</td><td data-bbox="951 951 1401 989"></td></tr> </tbody> </table>	Item	हां /Yes-1, नहीं /No-2 कह नहीं सकते /Can't say-93	A. मतदाता कार्ड/ Voter card.....		B. मनरेगा कार्ड/ MGNREGA Card		C. जाति प्रमाण पत्र/ Caste certificate		D. आधार कार्ड/ Aadhaar card		E. डेबिट कार्ड/ Debit card		F. क्रेडिट कार्ड/ Credit card		G. बैंक खाता/ Bank account		H. पैन कार्ड/ Pan card		I. राशन पत्रिका/ Ration card.....		J. स्वास्थ्य बीमा कार्ड/ Health insurance card .		K. पासपोर्ट/ Passport		L. ड्राइविंग लाइसेंस/ Driving licence		99 अन्य (विवरण दें)/ Other (Specify)	
Item	हां /Yes-1, नहीं /No-2 कह नहीं सकते /Can't say-93																												
A. मतदाता कार्ड/ Voter card.....																													
B. मनरेगा कार्ड/ MGNREGA Card																													
C. जाति प्रमाण पत्र/ Caste certificate																													
D. आधार कार्ड/ Aadhaar card																													
E. डेबिट कार्ड/ Debit card																													
F. क्रेडिट कार्ड/ Credit card																													
G. बैंक खाता/ Bank account																													
H. पैन कार्ड/ Pan card																													
I. राशन पत्रिका/ Ration card.....																													
J. स्वास्थ्य बीमा कार्ड/ Health insurance card .																													
K. पासपोर्ट/ Passport																													
L. ड्राइविंग लाइसेंस/ Driving licence																													
99 अन्य (विवरण दें)/ Other (Specify)																													
OM 142	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="297 1119 841 1272"> क्या(नाम) ने गांव (गांव का नाम) में हुए पिछले चुनाव में मतदान किया था? Did (name) vote in the last election held at the origin (name of village)? </td> <td data-bbox="841 1119 1401 1272"> हाँ Yes 1 नहीं No 2 </td> </tr> </table>	क्या(नाम) ने गांव (गांव का नाम) में हुए पिछले चुनाव में मतदान किया था? Did (name) vote in the last election held at the origin (name of village)?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=2, skip to OM144																									
क्या(नाम) ने गांव (गांव का नाम) में हुए पिछले चुनाव में मतदान किया था? Did (name) vote in the last election held at the origin (name of village)?	हाँ Yes 1 नहीं No 2																												
OM 143	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="297 1276 841 1476"> यदि हां, तो गाँव में पिछला चुनाव कौन सा था (गांव का नाम)? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) If yes, what was the last election held at the origin (name of village)? (Multiple Choice question) </td> <td data-bbox="841 1276 1401 1476"> पंचायत Panchayat 1 राज्य विधानसभा State assembly 2 संसद Parliament..... 3 </td> </tr> </table>	यदि हां, तो गाँव में पिछला चुनाव कौन सा था (गांव का नाम)? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) If yes, what was the last election held at the origin (name of village)? (Multiple Choice question)	पंचायत Panchayat 1 राज्य विधानसभा State assembly 2 संसद Parliament..... 3																										
यदि हां, तो गाँव में पिछला चुनाव कौन सा था (गांव का नाम)? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) If yes, what was the last election held at the origin (name of village)? (Multiple Choice question)	पंचायत Panchayat 1 राज्य विधानसभा State assembly 2 संसद Parliament..... 3																												
OM 144	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="297 1480 841 1818"> यदि नहीं, तो वो (नाम) पिछले चुनाव में अपना वोट देने अपने गांव (गांव का नाम) क्यों नहीं आए थे? If no, why (....name....) did not come to cast his/her vote in last election at the place of origin (name of village)? </td> <td data-bbox="841 1480 1401 1818"> मतदाता सूची में नाम नहीं है Name not in voters list 1 कोशिश की लेकिन नहीं आ सके Tried but couldn't come..... 2 गंतव्य स्थान पर मतदाता सूची में नाम Name in voter list at the place of destination मतदान करने में रुचि नहीं है Not interested..... 4 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99 </td> </tr> </table>	यदि नहीं, तो वो (नाम) पिछले चुनाव में अपना वोट देने अपने गांव (गांव का नाम) क्यों नहीं आए थे? If no, why (....name....) did not come to cast his/her vote in last election at the place of origin (name of village)?	मतदाता सूची में नाम नहीं है Name not in voters list 1 कोशिश की लेकिन नहीं आ सके Tried but couldn't come..... 2 गंतव्य स्थान पर मतदाता सूची में नाम Name in voter list at the place of destination मतदान करने में रुचि नहीं है Not interested..... 4 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99																										
यदि नहीं, तो वो (नाम) पिछले चुनाव में अपना वोट देने अपने गांव (गांव का नाम) क्यों नहीं आए थे? If no, why (....name....) did not come to cast his/her vote in last election at the place of origin (name of village)?	मतदाता सूची में नाम नहीं है Name not in voters list 1 कोशिश की लेकिन नहीं आ सके Tried but couldn't come..... 2 गंतव्य स्थान पर मतदाता सूची में नाम Name in voter list at the place of destination मतदान करने में रुचि नहीं है Not interested..... 4 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99																												

OM 145	भारत में विमुद्रीकरण/ नोटबंदी (नवंबर, 2016 - जनवरी 2017), के दौरान प्रवासी को किन प्रकार की समस्याओं का सामना करना पड़ा? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) During the time of demonetization in India, what type of problems the migrant faced (Nov, 2016 – Jan 2017) (Multiple Choice question)	कोई समस्या नहीं No problem..... A नियमित रूप से वेतन नहीं मिल सका Couldn't get regular salary B पैसा नहीं भेज सका Couldn't remit..... C जीवनयापन मुश्किल हो गया Survival became difficult D घर लौट गया Returned home..... E अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99																																											
OM 146	प्रवासी ने जब से बाहर / परदेश में कमाना शुरू किया है तब से अब तक आपने उनमें निम्नलिखित में से किस प्रकार का परिवर्तन देखा है :हाँ -1, नं -2 या कह नहीं सकता -93 निर्देश: सभी आइटम पढ़ें, केवल प्रवास के पहले एवं बाद में हुए बदलाव के बारे में पूछें/ Over the years, what type of changes have you observed in (name) towards following aspects. Would you say? Yes-1, No-2 or Can't say-93 Instruction: Read all items, ask only in context of post and pre migration changes	<table><tr><th></th><th>Changes</th><th>हां/Yes-1, नहीं/ No-2 कह नहीं सकता/Can't say-93</th></tr><tr><td>A.</td><td>बोल-चाल/ भाषा में परिवर्तन Linguistic change.....</td><td> </td></tr><tr><td>B.</td><td>विवाह के लिए साथी के चयन के प्रति दृष्टिकोण में परिवर्तन Attitude towards selection of marriage partner</td><td> </td></tr><tr><td>C.</td><td>पहनावे और फैशन Dressing and fashion</td><td> </td></tr><tr><td>D.</td><td>वित्तीय बचत Finance saving</td><td> </td></tr><tr><td>E.</td><td>तकनीकी ज्ञान Technical Knowledge</td><td> </td></tr><tr><td>F.</td><td>जाति / अन्य धार्मिक समुदाय की ओर सहिष्णुता Tolerant towards caste/ other religious community.....</td><td> </td></tr><tr><td>G.</td><td>महिला शिक्षा का समर्थन Support female education.....</td><td> </td></tr><tr><td>H.</td><td>महिला गतिशीलता का समर्थन Support female mobility.....</td><td> </td></tr><tr><td>I.</td><td>स्वास्थ्य संबंधी व्यवहार के प्रति व्यापक दृष्टिकोण Broad outlook towards health seeking behaviour.....</td><td> </td></tr><tr><td>J.</td><td>एमसीएच और परिवार नियोजन में शामिल होना Involvement in MCH and family planning</td><td> </td></tr><tr><td>K.</td><td>परिवार के स्वास्थ्य के प्रति जागरूकता Awareness towards family health.....</td><td> </td></tr><tr><td>L.</td><td>व्यक्तिगत स्वास्थ्य की ओर जागरूकता Awareness towards personal health.....</td><td> </td></tr><tr><td>M.</td><td>बाल टीकाकरण के प्रति सजगता Child immunization</td><td> </td></tr></table>		Changes	हां/Yes-1, नहीं/ No-2 कह नहीं सकता/Can't say-93	A.	बोल-चाल/ भाषा में परिवर्तन Linguistic change.....		B.	विवाह के लिए साथी के चयन के प्रति दृष्टिकोण में परिवर्तन Attitude towards selection of marriage partner		C.	पहनावे और फैशन Dressing and fashion		D.	वित्तीय बचत Finance saving		E.	तकनीकी ज्ञान Technical Knowledge		F.	जाति / अन्य धार्मिक समुदाय की ओर सहिष्णुता Tolerant towards caste/ other religious community.....		G.	महिला शिक्षा का समर्थन Support female education.....		H.	महिला गतिशीलता का समर्थन Support female mobility.....		I.	स्वास्थ्य संबंधी व्यवहार के प्रति व्यापक दृष्टिकोण Broad outlook towards health seeking behaviour.....		J.	एमसीएच और परिवार नियोजन में शामिल होना Involvement in MCH and family planning		K.	परिवार के स्वास्थ्य के प्रति जागरूकता Awareness towards family health.....		L.	व्यक्तिगत स्वास्थ्य की ओर जागरूकता Awareness towards personal health.....		M.	बाल टीकाकरण के प्रति सजगता Child immunization		
	Changes	हां/Yes-1, नहीं/ No-2 कह नहीं सकता/Can't say-93																																											
A.	बोल-चाल/ भाषा में परिवर्तन Linguistic change.....																																												
B.	विवाह के लिए साथी के चयन के प्रति दृष्टिकोण में परिवर्तन Attitude towards selection of marriage partner																																												
C.	पहनावे और फैशन Dressing and fashion																																												
D.	वित्तीय बचत Finance saving																																												
E.	तकनीकी ज्ञान Technical Knowledge																																												
F.	जाति / अन्य धार्मिक समुदाय की ओर सहिष्णुता Tolerant towards caste/ other religious community.....																																												
G.	महिला शिक्षा का समर्थन Support female education.....																																												
H.	महिला गतिशीलता का समर्थन Support female mobility.....																																												
I.	स्वास्थ्य संबंधी व्यवहार के प्रति व्यापक दृष्टिकोण Broad outlook towards health seeking behaviour.....																																												
J.	एमसीएच और परिवार नियोजन में शामिल होना Involvement in MCH and family planning																																												
K.	परिवार के स्वास्थ्य के प्रति जागरूकता Awareness towards family health.....																																												
L.	व्यक्तिगत स्वास्थ्य की ओर जागरूकता Awareness towards personal health.....																																												
M.	बाल टीकाकरण के प्रति सजगता Child immunization																																												

N.	फ़ास्ट या जंक फूड का सेवन Intake of fast / junk food.....		
O.	घर पर रह रहे परिवार की देखभाल Care of left behind family		
P.	खुदग़रज़ी Self-centred		
Q.	कृषि प्रथाओं के आधुनिकीकरण Modernization of agriculture practices		
R.	धूम्रपान करना शुरू कर दिया Smoking		
S.	शराब और मादक द्रव्यों का सेवन Consumes alcohol and substance abuse.....		
T.	समानांतर परिवार बना लिया Developed parallel family		
99	अन्य (विवरण दें) Other (Specify)		

ब्लॉक 2: प्रेषण और उपयोग
BLOCK 2: REMITTANCES AND USE

अब मैं प्रवासी के प्रेषण भेजने के तरीकों/ व्यवहार के बारे में जानना चाहता/चाहती हूँ। घर में प्राप्त प्रेषण और इसके उपयोग के बारे में भी जानना चाहता/चाहती हूँ।

Now I would like to know about the REMITTANCE SENDING BEHAVIOUR of the migrant, remittances received by the household and its USES.

OM 201	पिछले एक वर्ष के दौरान क्या (नाम) ने आपको पैसा भेजा? Did (name) send money back to you during last one year?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=2, then skip to OM206
OM 202	यदि हां, तो पिछले वर्ष (नाम) ने कितना पैसा भेजा था? (रुपये में) If yes, how much did (name) send during last year? (In Rs.)	In Rupees	
OM 203	यदि हां, तो (नाम) कितने समय के अंतराल पर पैसे भेजता है? If yes, how frequently name sends the money?	मासिक Monthly 1 त्रैमासिक Quarterly 2 अर्धवार्षिक Half yearly 3 हर साल Annually 4 जब आवश्यक हो When required 5 निश्चित नहीं Not fixed 6	
OM 204	ज्यादातर पैसे कैसे भेजे जाते थे? What was the most usual mode of sending remittances?	दोस्त / रिश्तेदार / सह-ग्रामीण Friends / Relatives/ co-villagers 1 एजेंट / दलाल / ठेकेदार Agents /Brokers /Contractors 2 भर्ती / यात्रा एजेंसियां	

		Recruitment/Travel Agencies 3 बैंक के माध्यम से Through bank..... 4 हवाला (अपंजीकृत एजेंट) Hawala (unregistered agents) 5 एम-पैसा / ई-पैसा M-Pesa/E-Pesa 6 मनी आर्डर Money order 7 ऑनलाइन हस्तांतरण Online transfer 8 चेक / ड्राफ्ट के माध्यम से Through cheques / drafts 9 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99															
OM 205	आमतौर पर प्रेषण कौन प्राप्त करता है? Who usually receives remittances?	माता-पिता Parents 1 पति या पत्नी Spouse 2 बच्चे Children..... 3 परिवार के अन्य सदस्य Other family members..... 4 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99															
OM 206	पिछले एक वर्ष के दौरान क्या (नाम) ने वस्तुओं/सामान के रूप में भी प्रेषित किया? Did (name) also remit in kinds during last one year?	हाँ Yes 1 नहीं No 2	If code=2, then skip to OM208														
OM 207	वस्तु और उनके धन मूल्य क्या हैं? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) What are items and their money value? (Multiple Choice question)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Item</th><th>Money Value(In Rs.)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>सोने और गहने Gold and ornaments.... A</td><td></td></tr> <tr> <td>इलेक्ट्रॉनिक गैजेट्स Electronic gadgets B</td><td></td></tr> <tr> <td>वस्त्र Clothes C</td><td></td></tr> <tr> <td>प्रसाधन सामग्री Cosmetics D</td><td></td></tr> <tr> <td>बर्तन Crockery..... E</td><td></td></tr> <tr> <td>अन्य (विवरण दें) Others (specify)..... 99</td><td></td></tr> </tbody> </table>	Item	Money Value(In Rs.)	सोने और गहने Gold and ornaments.... A		इलेक्ट्रॉनिक गैजेट्स Electronic gadgets B		वस्त्र Clothes C		प्रसाधन सामग्री Cosmetics D		बर्तन Crockery..... E		अन्य (विवरण दें) Others (specify)..... 99		
Item	Money Value(In Rs.)																
सोने और गहने Gold and ornaments.... A																	
इलेक्ट्रॉनिक गैजेट्स Electronic gadgets B																	
वस्त्र Clothes C																	
प्रसाधन सामग्री Cosmetics D																	
बर्तन Crockery..... E																	
अन्य (विवरण दें) Others (specify)..... 99																	
अब, हम आपको पिछले एक साल के दौरान सभी प्रवासियों द्वारा प्राप्त कुल धन (रुपये में) के बारे में पूछना चाहते हैं। Now, we would like to ask you about TOTAL REMITTANCES (In Rs.) received by the household from ALL MIGRANTS during last one year.																	
OM 208	जैसा कि आपने प्रवासन रॉस्टर में कहा है, पिछले एक साल के दौरान आपको कुल प्रेषण नकद (प्रतिवादी से पुष्टि) के रूप में प्राप्त हुआ है। As you have said in migration roster, during last one year you have received	<table border="1"> <tr> <td>In Rs</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr> <td>नहीं मिला Not received.....0</td><td colspan="6"></td></tr> </table>	In Rs							नहीं मिला Not received.....0							If code=0, skip to OM210
In Rs																	
नहीं मिला Not received.....0																	

	total cash remittances as (Confirm from the respondent)														
OM 209	क्या आपको नियमित रूप से प्रेषण प्राप्त होता था? Did you receive remittances on a regular basis?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	If code=1, skip to OM212												
OM 210	यदि प्रेषण अनियमित था / प्राप्त नहीं होते थे, तो क्या गृहस्थी ने किसी भी वांछित काम के लिए ऋण लिया था? If the remittances were irregular/not received, did the HH took loan for any desired work?	हाँ Yes.....1 नहीं No.....2	If code=2, skip to OM212												
OM 211	किसने ऋण/ उधार प्रदान किया था? (बहुवैकल्पिक प्रश्न) If yes, who provided the credit? (Multiple Choice question)	ऋणदाता/साहूकार (ब्याज पर) Money lender (on interest) A रिश्तेदार या परिजनों Relative or kin B स्थानीय दुकानदार से उधार Credit from local shopkeeper C बैंक Bank D अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99													
OM 212	सामान्यतः घरेलू और अन्य खर्च के लिए आप किस हद तक प्रवासी द्वारा प्रेषित पैसे/रकम पर निर्भर करते हैं? In general to what extent do you depend on the remittance sent by (NAME) for household and other expenditure?	पूरी तरह से Fully 1 आंशिक रूप से Partially 2 हर्गिज नहीं Not at all 3													
OM 213	अब मैं यह जानना चाहता/चाहती हूँ की निम्नलिखित वस्तुओं के सन्दर्भ में आप किस हद तक घर के खर्च और निवेश के लिए प्रवासी (नाम) द्वारा भेजे गये प्रेषण पर निर्भर रहते हैं? कृपया बताएं:- पूरी तरह से-1, आंशिक रूप से -2 या हर्गिज नहीं -3 निर्देश: सभी आइटम पढ़ें Now I would like to know that to what extent you have been DEPENDED ON REMITTANCES for meeting HOUSEHOLD, OTHER EXPENDITURE, AND INVESTMENT under the following heads. Would you say? Fully-1 or Partially-2 or Not at all-3 (Instruction: Read all items)	<table border="1"> <tr> <td colspan="2"></td><td>Fully-1, पूरी तरह से, Partially-2, आंशिक रूप से Not at all-3, हर्गिज नहीं</td></tr> <tr> <td>1.</td><td>घरेलू व्यय / परिवार की आवश्यकता Household Expenditure/family need</td><td></td></tr> <tr> <td>A.</td><td>दैनिक जरूरत और व्यय (भोजन सहित) Daily need and expenses (including food)</td><td> </td></tr> <tr> <td>B.</td><td>मेडिकल / स्वास्थ्य देखभाल खर्च Medical/Health care expenses</td><td> </td></tr> </table>				Fully-1, पूरी तरह से, Partially-2, आंशिक रूप से Not at all-3, हर्गिज नहीं	1.	घरेलू व्यय / परिवार की आवश्यकता Household Expenditure/family need		A.	दैनिक जरूरत और व्यय (भोजन सहित) Daily need and expenses (including food)		B.	मेडिकल / स्वास्थ्य देखभाल खर्च Medical/Health care expenses	
		Fully-1, पूरी तरह से, Partially-2, आंशिक रूप से Not at all-3, हर्गिज नहीं													
1.	घरेलू व्यय / परिवार की आवश्यकता Household Expenditure/family need														
A.	दैनिक जरूरत और व्यय (भोजन सहित) Daily need and expenses (including food)														
B.	मेडिकल / स्वास्थ्य देखभाल खर्च Medical/Health care expenses														

C.	बच्चों की शिक्षा Education of children	
D.	सामाजिक समारोह (त्योहार/न्योता) Social ceremonies (festivals/gifts to relatives)	
E.	दहेज का भुगतान करना Paying dowry	
F.	परिवार में विवाह /अंतिम संस्कार में खर्च (यदि कोई) Marriage/funeral expenses in HH (If any)	
G.	ऋण का भुगतान Loan repayment	
99	अन्य (विवरण दें) Other (Specify)	
2.	निवेश / Investments	
A	नए घर का निर्माण Construction of new house.....	
B	घर की मरम्मत / रख-रखाव Repair/Maintenance of house.....	
C	घर का नवीनीकरण Renovation of house	
D	जमीन की खरीद Purchasing of land	
E	गहने की खरीद Purchasing of ornaments.....	
F	भूमि को पट्टे पर देना (रेहन लेना) Leasing in land (taking on REHAN)	
G	पशुओं की खरीद Buying livestock.....	
99	अन्य (विवरण दें) Other (Specify)	
3.	कृषि में खर्च Cash input into agriculture	
A	मजदूरी का भुगतान Hire labourer	
B	संकर बीज की खरीद Purchase hybrid seeds.....	
C	उर्वरक / कीटनाशक की खरीद Purchase fertiliser/pesticides.....	
D	ट्यूबवेल की खरीद Purchase tube well.....	
99	अन्य (विवरण दें) Other (Specify)	
4.	अन्य घरेलू खरीद Other household purchase	
A	घरेलू सामान की खरीद	

	B	Purchase of HH goods		
		मोटरसाइकिल		
	C	Motorcycle		
		टेलीविजन		
	D	Television.....		
		फ्रिज / वाशिंग मशीन		
	E	Fridge/Washing Machine.....		
		मोबाइल / कैमरा		
	99	Mobile/Camera.....		
		अन्य (विवरण दें)		
		Other (specify).....		

ब्लॉक 3: प्रवास के बारे में धारणा/ सोच BLOCK 3: PERCEPTION ABOUT MIGRATION				
OM 301	अब मैं उन समस्याओं के बारे में जानना चाहूंगा/गी जो कि इस परिवार के सदस्य आम तौर पर प्रवासी सदस्यों की अनुपस्थिति में सामना करते हैं। आपकी राय में, क्या आपके घर में प्रवासी सदस्यों की अनुपस्थिति के कारण इनमें से कोई समस्याएँ हैं? अगर इन समस्याओं का सामना किया गया है तो हाँ कहें, अन्यथा नहीं। निर्देश: सभी आइटम पढ़ें Now I would like to know about the TYPE OF PROBLEMS this household and household members usually face in absence of migrant family members. In your opinion, does your household face any of the following problems due to absence of migrant members? Please say yes, if faced, otherwise no. Instruction: Read all items			
	Problems/ समस्या		हाँ/ Yes-1, नहीं/ No-2	
	1. घर की सामान्य समस्या General problems related to family			
	A	काम करने वाले लोगों की कमी		
		Shortage of man power.....		
	B	रिश्तेदारों पर निर्भरता		
		Dependency on relatives.....		
	C	मित्र और रिश्तेदारों के साथ विवाद		
		Dispute with kith and kins		
	D	व्यक्तिगत असुरक्षा		
		Personal security.....		
	E	कार्यभार में वृद्धि		
		Increase in work load.....		
	F	सामाजिक असंतोष		
		Social dissatisfaction.....		
	99	अन्य (विवरण दें)		
		Other (Specify).....		
	2. घर पर रह रही प्रवासी की पत्नी से संबंधित समस्याएँ Problem related to left behind women			
	A	अकेलापन और चिंता		
		Loneliness and anxiety		

	B	सामाजिक असुरक्षा Social insecurity		
	C	अप्रिय सामाजिक पर्यावरण Unpleasant social environment		
	D	बच्चों की गतिविधि पर नियंत्रण का अभाव Lack control over children activity.....		
	E	पारिवारिक स्वास्थ्य की देखभाल करने में असमर्थ Unable to assure family health.....		
	F	सामाजिक गतिविधियों में कमी Lackof social activities		
	G	शारीरिक कार्यभार में वृद्धि Increased physical workload.....		
	H	जिम्मेदारियों में वृद्धि Increased responsibility		
	99	अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....		
	3.	बच्चों से संबंधित समस्या Problem related to children		
	A	बच्चों का नियंत्रण से बहार होना Children become out of control.....		
	B	माता और बड़ों से दुर्व्यवहार करना Misbehaving with mother and elder.....		
	C	बुरी आदतें Bad habits.....		
	D	अत्यधिक व्यय Lavish expenditure		
	E	स्कूल में अनियमित उपस्थिति Irregular school attendance		
	F	अकेला महसूस करना Feeling lonely.....		
	G	पिता की कमी को महसूस करना Missing father.....		
	H	सामाजिक असुरक्षा Social insecurity		
	99	अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....		
OM 302	अब मैं आपसे आपके प्रवास की वजह से घर-परिवार की स्थिति में होने वाले परिवर्तन के बारे में आपकी राय जानना चाहता/ती हूँ। आपकी राय में जब आपने प्रवास किया था तो, उसकी वजह से आपके घर-परिवार की स्थिति में निम्नलिखित परिपेक्ष में क्या बदलाव आया? आप हमें प्रवास के पहले की तुलना में आपके प्रवास के दौरान, आपके घर परिवार की स्थिति में आए परिवर्तन का मूल्यांकन (1-5) तक के स्केल पर काफी बेहतर, बहुत अच्छा ,अच्छा, कोई परिवर्तन नहीं, खराब या बहुत खराब तक कर सकते हैं। कृपया (प्रदर्शन पत्र का उपयोग करें)			

	निर्देश: सभी आइटम पढ़ें Now I would like to know about your perception regarding the change in situation and status of your family due to your migration. comparing the pre migration situation with post migration, please tell us your views regarding the conditions mentioned below. you can rate your experience from improvement at a greater extent to a reasonable extent to no change, to worse and finally up to worsen Would you scale in five ranging from improved to great extent to the worst? काफी बेहतर/ वृद्धि हुई Improved at great extent.....-1 बेहतर/ वृद्धि हुई Improved at reasonable extent.....-2 कोई परिवर्तन नहीं हुआ No change.....-3 खराब/ कमी हुई Worsen.....-4 बहुत खराब/ कमी हुई Worst.....-5 (Please use show cards) Instruction: Read all items																
	A पारिवारिक आय Family income..... B भूमि की उपलब्धता Land availability..... C आजीविका में विविधता Diversity in livelihood..... D खान-पान Food intake E शिक्षा की स्थिति Education status..... F लड़कियों की शिक्षा की स्थिति Girl's education status G पारिवारिक परस्पर सहयोग Family bonding H सामाजिक प्रतिष्ठा (इज्जत) / स्थिति Social prestige/status I विश्वसनीयता (कर्ज मिलने में आसानी) Credibility(easy to get credits) J सामाजिक कार्यों (न्योता-हकारी) में व्यय Social expenditure K जीवन शैली या रहन-सहन में बदलाव Lifestyle change L फैशन/ कपड़े/ पहनावा Fashion/clothing M छुआ-छूत और जाति आधारित भेदभाव	<table border="1"> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> <tr><td></td></tr> </table>															

	Untouchability and caste based prejudice..... N परिवार के सदस्यों द्वारा बीमारी में उपचार Treatment seeking of HH members..... O परिवार के सदस्यों का स्वास्थ्य Overall Health status of family member..... P घर/मकान की स्थिति Housing condition..... Q घरेलू सुविधाएं Household amenities..... R खेती Agriculture..... 99 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....	 	
OM 303	आपकी राय में, पत्नी और बच्चों के बिना प्रवास के मुख्य कारण क्या हैं? In your opinion, what are the main reason for migration without wife and children?	गंतव्य स्थान पर आवास की समस्या Problem of accommodation at destination place1 अपर्याप्त आय Inadequate income.....2 बचत को अधिकतम करने की इच्छा Desire to maximize savings.....3 पत्नी के लिए रोजगार पाने में कठिनाई Difficulty in getting job for the spouse.....4 पत्नी के ऊपर घर की ज़िम्मेदारी Too much of responsibility back home5 परिवार द्वारा अनुमति नहीं दी गई Permission not granted by Family6 जीवनसाथी घर पर रोजगार में लगा है Spouse employed at home7 मेजबान देश द्वारा प्रतिबंध Restrictions by host country8 बच्चों की शिक्षा Education of children.....9 पति/ पत्नी की अनिच्छा Unwillingness of spouse10 अन्य (विवरण दें) Other (Specify).....99	
OM 304	आपकी राय में युवाओं के रोजगार संबंधी प्रवास के लिए किस प्रकार का प्रवासन बेहतर है? In your opinion what form of employment migration of youth is better?	पत्नी और बच्चों के साथ प्रवासन Migration with wife and children.....1 केवल बच्चों के साथ प्रवासन Migration with children only.....2 अन्य को छोड़कर पत्नी के साथ प्रवासन Migration with wife leaving behind other.....3 सभी घरेलू सदस्यों के साथ प्रवासन	

	Migration with all household members.4 सभी को घर पर छोड़कर, अकेले Migration alone, leaving everybody behind.....5 प्रवसन बिल्कुल अच्छा नहीं है Migration is not good at all.....6 कह नहीं सकता Can't say.....93	
OM 305	आप ऐसा क्यों सोचते हैं? कृपया 'OM303 में दर्ज आपके विकल्प के कारण बताएं Why do you think so? Please give the reasons for your option recorded in 'OM304. 	

-----Thank You-----

Remarks of investigator	
-------------------------	--

प्रश्नावली की स्थिति QUESTIONNAIRE STATUS							
अन्वेषक का नाम/ हस्ताक्षर: Signature/name of the investigator:	_____						
साक्षात्कार समाप्त होने का समय: Interview end time:	<table border="1"> <tr> <td>H</td> <td>H</td> <td>M</td> <td>M</td> <td>S</td> <td>S</td> </tr> </table>	H	H	M	M	S	S
H	H	M	M	S	S		
साक्षात्कार की स्थिति: Interview Status:	साक्षात्कार पूरा हुआ Interview completed 1 अन्य समय बुलाया/ बाद में बुलाया Called some other time 2 आंशिक रूप से पूरा Partially completed..... 3 मना कर दिया Refused..... 4 अन्य कारण (पूरा नहीं हुआ) Other reason (not completed)5						

